

# АЛФРЕД ДЪО МЮСЕ ВЕНЕЦИЯ

Превод от френски: Кирил Кадийски, 2004

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Спи Венеция в кармина  
на безмълвната картина;  
нито окъснял рибар,  
ни стражар.

Само бди лъвът с крилата  
и към нещо в далнината  
сочи в дрезгавия мрак  
с бронзов крак.

А край него шхуни, лодки,  
барки — като чапли кротки,  
кацнали след дълъг път —  
се тълпят;

дремят в димната лагуна  
и шумят в мъглата лунна —  
сякаш пляскащи крила —  
ветрила.

Скривайки се пак, луната  
с облак звезден се намята,  
челото ѝ в миг обвял  
с лек воал.

Тъй игуменката млада  
върху расото с наслада  
мята булото си с вид  
дяволит.

Всичко тук — дворци богати,  
колонади и палати,  
каменните стъпала,  
перила,

улички, мостове, сгради,  
беломраморни наяди,  
заливът, от зрак студен  
набразден, —

всичко спи. И с алебарди  
зорко стражата го варди  
там, от крепостния вал,  
в сън замрял.

— Ах, една сега ли чака,  
грейне ли луната в мрака,  
вън да зърне с дебнещ взор  
ухажор;

в огледалото се взира,  
черна маска си избира,  
че нали се е задал  
карнавал.

В сянката на балдахина,  
отмаляла в сладост, Ванина  
пак ще спи с любовник млад  
до обяд.

И Нарциса, полугола,  
скрита в своята гондола,  
в жар любовен ще гори  
до зори.

Кой в Италия не знае  
що за лудост любовта е  
и с любов не пламени  
младини.

Аз не ща да се тревожа  
от часовника на дожа —

*нека стряска го от сън  
с рязък звън.*

*Ние да броим, любима,  
колко ли целувки има  
върху твоята уста  
през нощта.*

*Да броим мечти, загадки,  
да броим сълзите сладки  
и мига неуловим  
да ценим.*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.